

КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ ВИДАМИ ДИКОЙ ФАУНЫ И ФЛОРЫ,
НАХОДЯЩИМИСЯ ПОД УГРОЗОЙ ИСЧЕЗНОВЕНИЯ



Семнадцатое совещание Конференции Сторон
Йоханнесбург (Южно-Африканская республика), 24 сентября – 5 октября 2016 года

КАНАДСКИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ КОНВЕНЦИИ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ ВИДАМИ ДИКОЙ
ФАУНЫ И ФЛОРЫ, НАХОДЯЩИМИСЯ ПОД УГРОЗОЙ ИСЧЕЗНОВЕНИЯ (CITES / СИТЕС)

1. Настоящий документ представлен Канадой* в связи со всеми пунктами повестки дня Семнадцатого совещания Конференции Сторон.
2. Настоящий документ предоставляет Конференции Сторон информацию о принципах, которым следует Канада как Страна СИТЕС.
3. Основанный на принципах канадский подход создаёт последовательную, объективную концептуальную основу, задающую направление при выработке позиций для голосования и для участия в дискуссиях на совещаниях СИТЕС, и формирует контекст для разработки канадских политик и решений, связанных с СИТЕС.
4. Мы представляем этот документ в духе открытости и транспарентности, с тем, чтобы у других Сторон сложилось лучшее понимание наших позиций при обсуждениях и голосованиях.

* Географические названия, используемые в данном документе, не являются выражением какого-либо мнения со стороны Секретариата СИТЕС или Экологической программы ООН относительно юридического статуса или начертания границ какой-либо страны, территории либо зоны. Ответственность за содержание данного документа лежит исключительно на его авторе.

КАНАДСКИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ КОНВЕНЦИИ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ ВИДАМИ ДИКОЙ ФАУНЫ И ФЛОРЫ, НАХОДЯЩИМИСЯ ПОД УГРОЗОЙ ИСЧЕЗНОВЕНИЯ (СИТЕС)

ВВЕДЕНИЕ И КОНТЕКСТ

Выполнение Канадой её законодательных обязательств в рамках СИТЕС выражается Законом о защите диких животных и растений и о регулировании международной и межпровинциальной торговли (*Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act*, WAPPRITA; 1996), за администрирование которого отвечает Министерство по делам окружающей среды Канады. СИТЕС проводится в жизнь в сотрудничестве с другими канадскими федеральными министерствами и с правительствами провинций и территорий Канады.

Решения, принимаемые Канадой, её действия и позиции в отношении СИТЕС должны недвусмысленно способствовать сохранению видов, отражать канадскую философию сохранения природной среды, адаптивного управления и устойчивого использования и основываться на самой передовой науке. Деятельность Канады должна находиться в согласии с её обязанностями по другим конвенциям или законодательным актам с учётом рамок, налагаемых канадской внутренней политикой.

Участвуя в обсуждениях и принятии решений СИТЕС, Канада будет принимать во внимание долгосрочное влияние этих решений на целостность и эволюцию Конвенции и на управление международными экологическими делами. Канада будет считаться с последствиями или прецедентами для канадских видов животных и растений, для канадской управленческой практики, для канадской культуры и экономики.

ПУТЕВОДНЫЕ ПРИНЦИПЫ

Основанный на принципах канадский подход создаёт последовательную, объективную концептуальную основу, задающую направление при выработке позиций для голосования и для участия в дискуссиях на совещаниях СИТЕС (включая любые национальные, региональные и международные совещания или семинары, посвящённые Конвенции), и формирует контекст для разработки канадских политик и решений, связанных с СИТЕС. Осознавая всю необходимость проявления гибкости, Канада руководствуется следующими ключевыми принципами:

- **Научность:** меры СИТЕС должны основываться на наилучших доступных научных данных. Принятие мер и решений будет осуществляться с учётом и других имеющихся источников информации, таких, как традиционные знания аборигенных народов и знания местного населения.
- **Поддержание надлежащего диапазона:** меры СИТЕС должны отражать центральную роль Конвенции в обеспечении того, чтобы международная торговля индивидуальными дикими животными и растениями не угрожала выживанию их видов в природной среде. Для включения в списки приложений СИТЕС конкретный вид должен отвечать критериям Конвенции, а выполнение решений должно сосредоточиваться на роли СИТЕС как инструмента обеспечения сохранения видов, существование которых оказывается под угрозой вследствие международной торговли.
- **Устойчивое использование и адаптивное управление:** меры СИТЕС должны быть направлены на сохранение и защиту биологических видов с использованием, там, где это возможно, адаптивного управления, с учётом экономической, культурной и социальной роли промысла этих видов в жизни людей, зависящих от этих промыслов.
- **Комплементарность:** меры СИТЕС должны дополнять национальные и международные меры по сохранению и регулированию биологических видов; их польза для сохранения видов должна быть убедительно доказана.
- **Практическая и юридическая исполнимость:** меры СИТЕС должны быть практически и юридически исполнимыми. Списки видов должны сопровождаться действенными механизмами доступа к научным данным, отслеживания международной торговли и проведения в жизнь исполнительных положений списков.